



Lutheran Bible
Translators

Serena Derricks

Literacy and Education Specialist



Spring 2026

The Blessing of Technology

As I reflect on what has been accomplished since this time last year and prayerfully consider goals we are setting for 2026 – I am in awe of how the Lord can use technology to advance His mission in Bible Translation.

I did not imagine that I would get to play such an exciting role in helping communities in Sierra Leone learn to read—but God did!

I enjoy waking up each morning, taking my phone off airplane mode, and seeing the Whatsapp messages from the literacy coordinators hard at work on their chapter development. Praise God for tools like Whatsapp, Zoom & email that allow us to work together across time zones and physical locations.

The literacy coordinators have made great progress, and we are on track to complete through Ch. 10 by the end of this month! Praise the Lord. While they busy working, I've been meeting, discussing, and planning for the trip this summer. The TISLL office is organizing a workshop for the literacy coordinators in Freetown. It will be wonderful to meet the literacy coordinators from all the language groups in person, some of whom I was not able to see last summer.

We will spend together reviewing their submitted chapter work with a fine-toothed comb. They will be able to share more about their literacy programs in each of their regions, which will enable me to better understand their needs. I am also hopeful I will get to visit ongoing literacy classes and meet students! **Please pray all the planning comes together well.**

“How good and pleasant it is when God’s people live together in unity.”

Psalm 133: 1

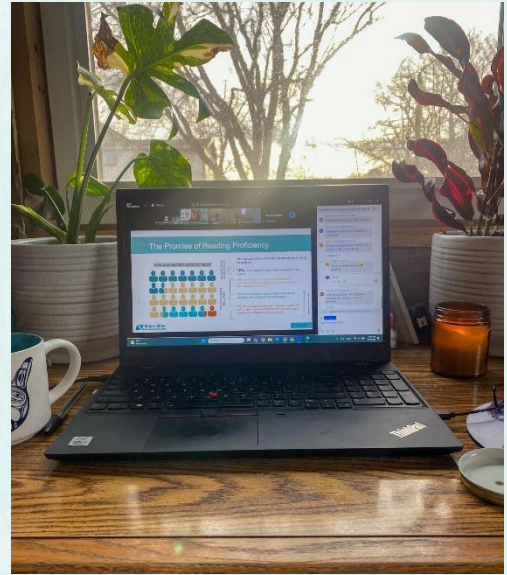
In addition to reviewing the chapter submissions and planning for the summer months, I’ve been sharing online and in person about my work with Lutheran Bible Translators. Praise the Lord for technology!

Last month, a mild weather streak in Montana allowed the kids and I to travel to the western part of the state and share at Trinity Lutheran School in Kalispell.

After my chapel presentation in the morning, we went around to each classroom to talk about the importance of Bible Translation and what life on the mission field is like for adults and kids.



We had great time presenting at Trinity Lutheran in Kalispell. Of course, I forgot to snap a picture of myself!



Language Highlight: The Limba Language

The picture above is from a literacy meeting for the Limba language community with literacy facilitators. Please pray for them as they continue to help their people access literacy materials so they can read God's Word!

The Limba language is thought to be one of the earliest indigenous languages in Sierra Leone. Omniglot notes that there are nearly 400,000 speakers. The Limba language area is in the Northern Province of Sierra Leone. The language is tonal and distinct from the other languages spoken nearby (like Themne and Mende).

The following is an excerpt from Ch. 6 of the Limba reading materials that we are working on. The topic of the chapter is planting.

Handa ka Musa deŋe yiya hu mandiŋ hu ka pak a wu thuriyande iŋ mandi maŋ. Wunde key kaŋ t huwa thehiya, malontho meŋe hubaana.

Musa's father planted a big rice farm somewhere close to the stream. He planted corn, okra and a single banana tree.

My online courses about the Science of Reading ended this month. It has been an informative course and a great inspiration for my work with TISLL. It has also ignited interest in researching some MA program options.

PRAYER REQUESTS

- Praise the Lord for good internet connections for the literacy coordinators.
- Praise the Lord for the good progress being made on the reading materials!
- Pray for the Limba literacy facilitators and the work they're doing in their communities.
- Praise the Lord that Chikodi's new passport has arrived.
- Pray for a good ending to the school year as we look ahead to summer.
- Praise that Lydia will be confirmed on Palm Sunday!

CONTACT

Serena Derricks
Cell: 920-930-8273
Serena.derricks@lbt.org

GIVE

<https://lbt.org/project/serena-derricks/>

Monthly Pledged Financial Support

